

Un genre littéraire à étudier en réseau : Les contes

E Duquy-Nicoud

à partir des recherches croisées de Maryline Soriani (Antenne de Documentation)
<http://crdp.ac-amiens.fr/abbeyville/wp-content/uploads/file/Reseaux/Liste%20contes%20detournes%281%29.pdf> – Médiathèque IUFM Rodez –
http://espe.univ-toulouse.fr/servlet/com.univ.collaboratif.utils.LectureFichiergw?ID_FICHIER=1316781012020

Objectifs poursuivis :

Repérer des singularités à un genre littéraire

Travailler à l'appropriation des codes de ce genre littéraire : le conte

Faire identifier les personnages en présence, leurs mobiles, leurs buts, leurs relations stables et changeantes qui peuvent être tués, l'issue de leur programme narratif et les phases successives qui ont conduit à cette issue.

Leçon de lecture: stratégie de lecture à développer

Certains textes jouent avec la culture du lecteur, pour les comprendre il faut penser à débusquer le texte caché auquel ils se réfèrent et pour ce faire mobiliser toutes les histoires que l'on connaît

LE PETIT CHAPERON ROUGE :

ADAPTATIONS :

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>Le petit chaperon rouge</i>	RASCAL	Album sans texte version de Charles Perrault	Cycle 2/3
	<i>Le petit chaperon rouge</i>	Charles Perrault	Version originale	Cycle 2/3
	<i>Le petit chaperon rouge</i>	Frères Grimm	Version originale	Cycle 2/3

Voir aussi les versions traditionnelles régionales :

Le Petit Chaperon rouge est d'abord un conte de tradition orale ; les transcriptions écrites en ont figé des versions mais celles-ci diffèrent selon les époques et les régions. Les trois textes-source du corpus le vérifient :

- [Conte de la mère-grand](#), conte nivernais
- [Le Petit Chaperon rouge](#), Perrault (1697)
- [Le Petit Chaperon rouge](#), Grimm (1812-1814)

Ces trois modèles se trouvent exploités par les réécritures du XX^e siècle présentées dans ce dossier :

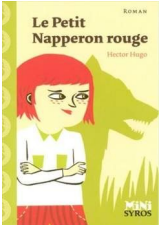
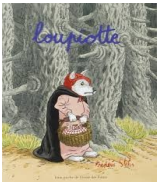
- [Le Chaperon rouge](#), Henri Pourrat (1948-1962)
- [Le Petit Chaperon Bleu marine](#), Dumas et Moissard (1977)
- [Le Petit Chaperon rouge](#), Tony Ross (1978)
- [Le Petit Chaperon rouge](#), Christian Poslaniec d'après Grimm (1981)
- [Le Petit Chaperon Vert](#), Grégoire Solotareff (1989)

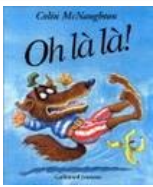
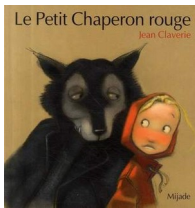
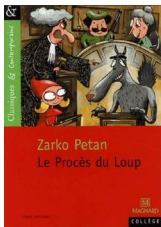
extrait du site :

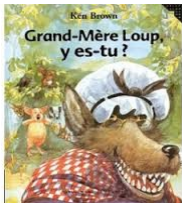
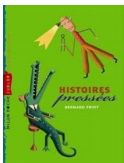
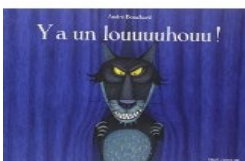
<http://expositions.bnf.fr/contes/pedago/chaperon/indcorp.htm>

PARODIES, DETOURNEMENTS :

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>John Chatterton détective</i>	Yvan Pommaux	Enquête policière variante du petit chaperon rouge	CE1 Cycle 3

	<i>Chapeau rond rouge</i>	Geoffroy De Pennart	Inversion des personnages, le loup devient victime	C2/C3
	<i>Mademoiselle Sauve qui peut</i>	Philippe Corentin	Album humoristique. Le loup devient victime	C2/C3
	<i>Il faut aider le petit chaperon rouge !</i>	Alexandre Jardin/ Hervé Legoff	Double narration conte revisité le héros s'introduit dans le conte pour venir en aide au personnage phare.	C3
	<i>Le petit chaperon vert</i>	Grégoire Solotareff	Un conte dans le conte parodie	C3
	<i>Le petit chaperon bleu marine</i>	Dumas Moissard, contes à l'envers	Conte classique confronté aux réalités d'aujourd'hui	CE2 - CM
	<i>Le petit napperon rouge,</i>	Hector HUGO	Une version contemporaine du conte traditionnel racontée comme un journal intime à la première personne inversion des personnages	C3
	<i>Loupiotte,</i>	F. STEHR	Détournement du conte inversion du conte la petite louve devient le petit chaperon rouge	CE1 Cycle 3
	<i>La sorcière de la rue Mouffetard, Conte de la Rue BROCA</i>	Pierre Gripari	Conte revisité version contemporaine	Cycle 3

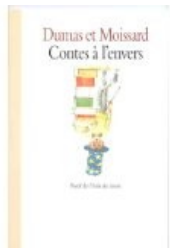
	<i>Oh là ! Là ! Colin</i>	MAC NAUGHTON	Démystification du stéréotype du loup parodie humoristique	Cycle 2
	<i>Un conte peut en cacher un autre,</i>	R. DAHL	Parodie, détournement	Cycle 3
	<i>Le petit Chaperon rouge,</i>	J CLAVERIE	Adaptation contemporaine du conte traditionnel	Cycle 3
	<i>Le procès du loup</i>	Z PETAN	Théâtre : jugement du loup	Cycle 3
	<i>Quel Cafouillage !</i>	G RODARI	Un conte bien mal raconté par un grand-père qui se s'en souvient plus ! Narration parallèle	Cycle 2
	<i>Petit Lapin Rouge</i>	Rascal	Deux contes en un. Les personnages reprennent en main la fin de leur conte.	C2/C3
	<i>Le petit chaperon Uf</i>	UF GRUMBERG	Une parabole douce amère sur l'intolérance	Cycle 3

	<i>Et pourquoi ?</i>	Michel Van Zeveren	Une inversion des personnages un petit chaperon rouge agaçant mais rusé	C1/C2
	<i>La petite fille en rouge,</i>	Roberto Innoncenti / Aaron Frisch	Une adaptation contemporaine du conte	C3
	<i>Mina je t'aime</i>	Joiret et Bruyère	Une version loup-garou du conte	Cycle 3
	<i>Le code de la route</i>	Mario Ramos	Le petit chaperon rouge circule au milieu des contes intertextualité	C1
	<i>Grand-mère loup y es-tu ?</i>	Ken Brown	Une très méchante grand-mère vit dans les bois	
	<i>Un conte peut en cacher un autre télégramme</i>	Bernard Friot	Des nouvelles utilisant l'intertexte	C3
	<i>Un petit chaperon rouge</i>	Marjolaine Leray	Un petit album détonant avec une inversion des personnages	C2
	<i>Ya un louuuup !</i>	André Bouchard	En attendant l'arrivée du PCR dans la maison de la grand-mère, le loup fait un cauchemar ...	C3

LA BELLE AU BOIS DORMANT



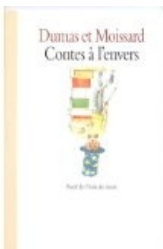
VARIANTES

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>Le grand sommeil</i>	Yvan Pommaux	Enquête policière	CE1/CE2
	<i>La belle aux doigts bruyants</i>	Dumas Moissard, contes à l'envers	Conte classique confronté aux réalités d'aujourd'hui	CE2 - CM

BLANCHE-NEIGE



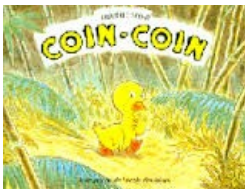
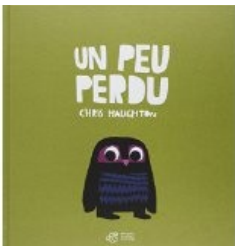
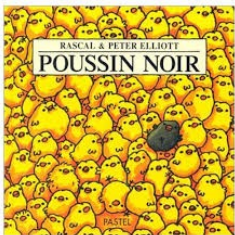
VARIANTES

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>Lilas</i>	Yvan Pommaux	Enquête policière	CE1/CE2
	<i>La belle histoire de Blanche-Neige</i>	Dumas Moissard, contes à l'envers	Conte classique confronté aux réalités d'aujourd'hui	CE2 - CM

Ressemblance : la petite sirène Andersen

LE VILAIN PETIT CANARD

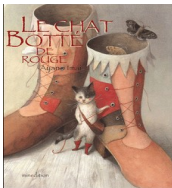
VARIANTES

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>Coin-Coin</i>	Frédéric Sterh	Une adaptation du conte	C1
	<i>Un peu perdu</i>	Chris Haughton	Une chouette cherche sa maman avec l'aide d'un écureuil	
	<i>Poussin noir</i>	RASCAL	Détournement du conte et fin tragique	

LE CHAT BOTTE



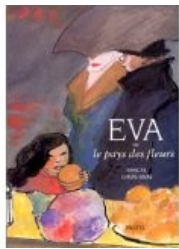
VARIANTES

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>Le chat botté de rouge</i>	Ayano Imai	Une histoire similaire avec des liens à établir aussi avec le joueur de flûte de Hamelin	C2/C3

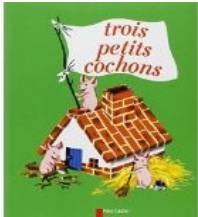
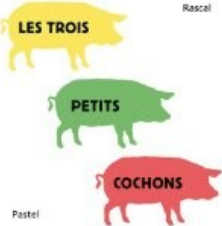
LA PETITE FILLE AUX ALLUMETTES



VARIANTE

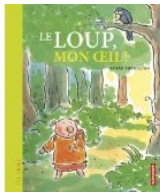
Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>Eva ou le pays des fleurs</i>	Rascal	Variation une jeune marchande de fleurs déambule la nuit dans les rues de la ville et rêve à un futur meilleur...	C3
	<i>Allumette</i>	Tomi Ungerer	Une fin qui n'est pas celle de la version d'Andersen	C3

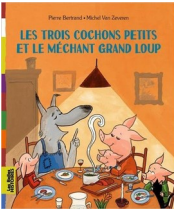
LES TROIS PETITS COCHONS

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>La véritable histoire des trois petits cochons</i>	Erik Blegvad	Respect du conte traditionnel	1/2
	<i>Trois petits cochons</i>	Paul François	Adaptation du conte-source	1/2
	<i>Les trois petits cochons</i>	Jean Claverie		
	<i>Les trois petits cochons</i>	RASCAL	Album sans texte	C1 C2

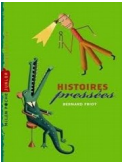
PARODIES DETOURNEMENT :

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
-------	-------	--------	-----------	-------

	<i>Les trois petits cochonnes</i>	Frédéric Stehr	Trois petites cochonnes cherchent un mari. Trame similaire au conte	CE C3
	<i>Les trois cochons</i>	David Wiesner	Le loup a soufflé si fort que les personnages sont sortis de l'histoire. Mise à distance du récit par les personnages eux-mêmes.	
	<i>Les trois petits loups et le grand méchant cochon</i>	Eugène Trivizas	Inversion des personnages dénouement poétique	
	<i>Mais où est la maison des trois petits cochons ?</i>	Pierrick Bisinski	Le loup a perdu la maison des petits cochons	
	<i>Oh là ! Là ! Colin</i>	MAC NAUGHTON	Démystification du stéréotype du loup parodie humoristique	Cycle 2
	<i>Le loup mon œil</i>	Susan Meddaugh	Narration parallèle et détournement d'un conte	Cycle 3
	<i>Un monde de cochons</i>	Mario Ramos	Inversion des personnages : une amitié loup cochon	Cycle 1

	<i>Un cochon chez les loups</i>	Frédéric Stehr	Une amitié entre les enfants de deux camps rivaux : Cochonnet et Loupinette	Cycle 1/Cycle 2
	<i>Igor et les trois cochons</i>	G. De Pennart	Inversion des personnages conte modernisé	CE1 C3
	<i>Les trois cochons petits et le méchant grand loup</i>	Pierre Bertrand	Inversion des personnages conte détourné	
	<i>L'invitation faite au loup</i>	Christian Oster	Une dernière ruse pour en finir avec cette fixation du loup sur les cochons !	C3

CHANGEMENT DE POINT DE VUE :

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>La vérité sur l'histoire des trois petits cochons</i>	John Scieszka	L'histoire des trois petits cochons racontée du point de vue du loup	C3
	<i>Une nouvelle Histoire pressée</i>	Bernard Friot	L'abdication d'un loup qui avait renoncé à la viande de cochons mais ...	C3

LE PETIT POUCKET

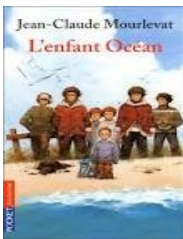
Conte source :

La mythologie : Thésée et le Minotaure ...

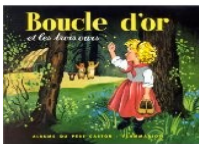
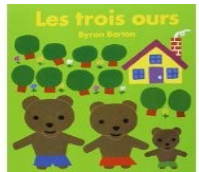
Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
éditions Atlas	<i>Le petit Poucet</i>	Costa-Prades	Conte-source version simplifiée	C1
	<i>Le petit Poucet</i>	Père Castor	Conte source	C1/C2
	<i>Le petit poucet</i>	JP. Kerloc'h I. Chatellard d'après Charles Perrault	Adaptation du conte traditionnel	C3

PARODIES DETOURNEMENT :

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
-------	-------	--------	-----------	-------

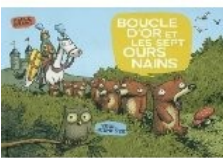
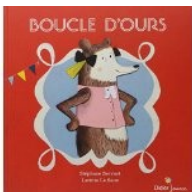
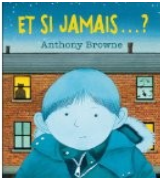
	<i>L'enfant Océan</i>	JC Mourvelat	Adaptation du Petit Poucet en un roman ancré sans notre époque	CM 6ème
	<i>Le petit poucín</i>	Vincent Malone	Le vilain petit canard, le petit poucet, barbe-bleue	C3

BOUCLE D'OR

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>Boucle d'or et les trois ours</i>	Régis Delpeuch	Conte traditionnel	
	<i>Boucle d'or et les trois ours</i>	RASCAL	Album sans texte	
	<i>Les trois ours</i>	Byron Barton	Une adaptation simplifiée du conte	

PARODIES DETOURNEMENT :

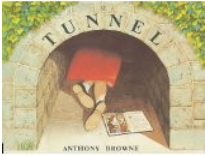
Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
-------	-------	--------	-----------	-------

	<i>La revanche des trois ours</i>	Alan Mac Donald	Après la visite de Boucle d'Or, les trois ours décident de se venger et de lui rendre une visite	C1/C2
	<i>Boucle d'or et les sept nains</i>	Véronique Cauchy	A cause d'une erreur d'imprimerie, Boucle d'or et Blanche-Neige se retrouvent dans la mauvaise histoire	C3
	<i>Boucle d'ours</i>	Stéphane Servan / Laetitia Le saux	Humour, différence fille/garçon et pourquoi Petit ours ne pourrait-il pas se déguiser en Boucle d'Or intertextualité	
	<i>Et si jamais ... ?</i>	Anthony Browne	Joe est inquiet. Il se rend à un anniversaire traverse un quartier et découvre la vie étrange du voisinage à travers l'éclairage intérieur des maisons. Nombreuses références artistiques.	C2

HANSEL ET GRETEL

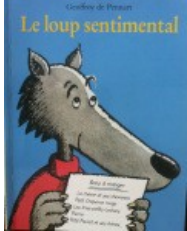
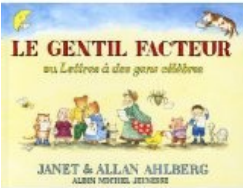
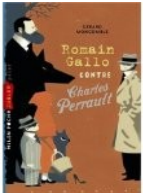
Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>Hänsel & Gretel</i>	RASCAL	Album sans texte	C2/C3
	<i>Hansel et Gretel</i>	Lorenzo Mattotti Grimm	Conte traditionnel	C2/C3
	<i>Hansel et Gretel</i>	Anthony Browne	Conte traditionnel	C2/C3

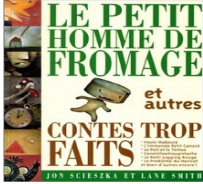
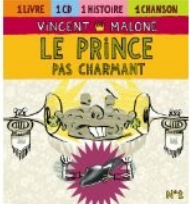
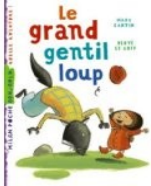
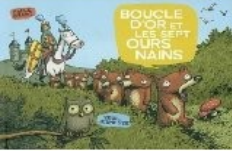
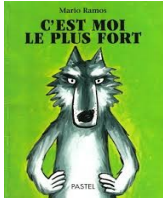
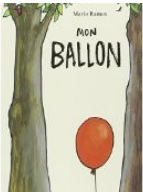
PARODIES DETOURNEMENT :

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
	<i>Le tunnel</i>	Anthony Browne	Les liens fraternels mis à l'épreuve. Une jeune sœur sauve son frère prisonnier d'un sortilège.	C2/C3
	<i>Dans la forêt profonde</i>	Anthony Browne	A la recherche de son père, un petit garçon rencontre les personnages de plusieurs contes	C2/C3

CONTES MELANGES

Album	Titre	Auteur	Remarques	Cycle
-------	-------	--------	-----------	-------

	<i>Dans la forêt profonde</i>	A Browne	Réappropriation de plusieurs contes	C2
	<i>Petit Lapin rouge</i>	Rascal	Les personnages décident de changer la fin de l'histoire	C2C3
	<i>Le loup est revenu</i>	Geoffroy De Pennart	Par peur du loup tout le monde se retrouve chez Monsieur Lapin	C2
	<i>Le loup sentimental</i>	Geoffroy De Pennart	Le loup croise tous les personnages des contes : qui sera manger	C1/C2
	<i>Drôle de contes</i>	M. Haumont	Blanche-Neige, Le petit poucet l'ogre ont veilli Louis le héros les retrouve prisonniers dans la forêt.	C2/C3
	<i>Le gentil facteur</i>	John Scieszka	La facteur dépose une lettre à chaque personnage	Cycle 2
	<i>Romain Gallo contre Charles Perrault</i>	Gérard Moncomble	Six contes parodiés sous la forme d'enquêtes policières	CM

	<i>Le petit homme de fromage</i>	John Scieszka	Des contes détournés de manière farfelue	CM
	<i>Le prince pas charmant</i>	Vincent Malone	Mélange des époques : le petit chaperon rouge, la belle au bois dormant, la Belle et la Bête, Peau d'âne	Cycle 3
	<i>Le grand gentil loup</i>	Ben Lebègue	BD humoristique le petit chaperon rouge, Pierre et le loup, la chèvre de Monsieur Seguin, Roman de Renart, le loup et les sept chevreaux, les trois petits cochons	Cycle 3
	<i>Boucle d'or et les sept nains</i>	Véronique Cauchy	A cause d'une erreur d'imprimerie, Boucle d'or et Blanche-Neige se retrouvent dans la mauvaise histoire	C3
	<i>C'est moi le plus fort</i>	Mario Ramos	Un loup imbu de lui-même nargue les personnages des différents contes jusqu'à tomber sur plus fort que lui !	C1/C2/C3
	<i>Mon ballon</i>	Mario Ramos	Le petit chaperon rouge déambule dans la forêt et rencontre les différents héros de conte. Clin d'oeil !	C1/C2
	<i>Au lit les affreux !</i>	Isabelle Bonameau	Une petite fille demande à tous les personnages de conte d'aller se coucher	Cycle 1